

Zeitschrift: Bulletin suisse de linguistique appliquée / VALS-ASLA

Herausgeber: Vereinigung für Angewandte Linguistik in der Schweiz = Association suisse de linguistique appliquée

Band: - (2000)

Heft: 72: Sprachliche Gleichstellung von Frau und Mann in der Schweiz : ein Überblick und neue Perspektiven = La féminisation de la langue en Suisse : bilan et perspectives = La femminilizzazione della lingua in Svizzera : bilancio e prospettive = L'equalidad linguistica da donna ed um en Svizra : bilantscha e perspectivas

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Table des matières

Marinette MATTHEY	
Avant-propos	5
Daniel ELMIGER & Eva Lia WYSS	
Einleitung	7-10

Überblick über die vier Sprachregionen

Urs ALBRECHT	
« <i>Unserer Sprache ist verbildet durch einen Maskulinismus</i> ». Die deutsche Schweiz auf dem Weg zu einer geschlechtergerechten Sprache	11-46
Anna-Alice DAZZI GROSS & Ester CADUFF	
« <i>La directura curaschusa...</i> » oder Die sprachliche Gleichberechtigung im Rätoromanischen	47-61
Marinette MATTHEY	
Féminisation du lexique et du discours en Suisse Romande: un état des lieux	63-79
Franca CLEIS	
« <i>Anche la mia capa è stata apprendista</i> » La sessuazione del discorso: lingua italiana e Canton Ticino	81-106

Neue Perspektiven

Sylvie DURRER	
La presse romande est-elle sexiste? Oui!	107-121
Franziska SCHÄRER	
Madame, mère et marchande. La représentation des femmes dans quelques manuels d'enseignement de français langue étrangère	123-134
Christa STOCKER	
Beidnennung und kognitive Repräsentanz	135-148
Monique HONEGGER	
Das Vorabendprogramm im Schweizer Privatfernsehen und seine sprachliche Ferne zu Frauen	149-165

Work in Progress

Helen CHRISTEN

- Der Liebhaber und die Geliebte: Geschlecht und Sprache im Bereich privater Lebensformen* 167-179

Eva Lia WYSS

- Intimität und Geschlecht. Zur Syntax und Pragmatik der Anrede im Liebesbrief des 20. Jahrhunderts* 181-204

Daniel ELMIGER

- Les guides de féminisation allemands et français: la Suisse au carrefour d'influences différentes* 205-219

Bibliografie:

- Sprachliche Gleichbehandlung in der Schweiz** 221-227

Comptes-rendus

- Andreotti, Mario (2000). *Die Struktur der modernen Literatur. Neue Wege in der Textanalyse.*
Bern, Stuttgart, Wien: Haupt Verlag. 229-231

- Schmidlin, Regula (1999). *Wie Deutschschweizer Kinder schreiben und erzählen lernen. Textstruktur und Lexik von Kindertexten aus der Deutschschweiz und aus Deutschland.* Tübingen: Francke. 233-236